



**Animal and Plant
Health Inspection Service**

4700 River Road
Riverdale, MD 20737
Voice 301-851-4100
Web: <http://www.aphis.usda.gov>

News Release

Contacts:

Terry Pan (626) 782-9999
Heather Curlett (301) 851-2294
Suzanne Bond (301)-851-4070

美國農業部鼓勵旅客在攜帶食品或農產品入境前 先查看新網站 CanIBringIt.com

「這個能帶嗎？」宣傳活動教育跨國旅客攜帶食品和植物進美國的農業風險。

2015年5月X日，華盛頓報導 -美國農業部動植物衛生檢驗署正推出一項新的宣傳活動，促進跨國旅客在攜帶食品、植物、動物製品和手工藝品進入美國時，做正確明智的選擇，以幫助保護美國的農業和自然資源。

動植物衛生檢驗署副署長 Osama El-Lissy 表示：「正值夏季旅遊旺季開始，我們希望旅客們能夠注意和了解外來入侵物種和它們能對美國農業和自然資源構成的真實的威脅。通過向旅客提供所需的資訊，讓他們在攜帶食品和農產品進入美國大陸時作精明選擇，我們可以避免遭受數以百萬美元計的損失，根除治理工作的高昂費用，貿易收入減少，或食品價格上漲。」

專家估計，接近 50,000 個植物和動物外來入侵物種已經入侵美國。隨著跨國旅遊和貿易不斷增加，更多人在無意間通過託運、郵寄或攜帶商品和物件時引入了外來入侵物種，導致進入美國的外來入侵物種每年遞增。這些外來入侵物種每年破壞約 13% 的美國農作物產量，為美國帶來的經濟損失、傷害以及治理費用，總值高達 1,200 億美元。

「這個能帶嗎？」宣傳活動的目標群眾為從中國和墨西哥通過加州入境口岸進入美國大陸，以及從夏威夷進入美國本土的美國居民和海外旅客。這些繁忙的旅行路線是外來入侵物種進入美國的高危路徑。此宣傳活動將教育旅客三個人人都能做的簡單步驟，藉以幫助保護美國農業和環境：

1. 利用全新的 CanIBringIt.com 網站查證希望帶進美國的物品是否允許攜帶。
2. 如果找不到該物品的資訊或仍有疑問，請聯繫 APHIS (動植物衛生檢驗署)
3. 入境美國時，馬上向入境口岸的美國海關和邊境保護局官員或農業專家申報所有農產品。如果在夏威夷，請向美國農業部機場離境範圍的美國農業部官員申報所有農產品。**這是最重要的步驟。**即使網站顯示物品允許攜帶，仍需經過美國海關和邊境保護局或美國農業部檢驗，確保物品沒有附帶具有危害性的病蟲害。

這幾個簡單的步驟，不僅可以幫助保護我們國家的農業和自然資源防範外來入侵物種，亦可以幫助旅客避免入境受延誤和巨額罰款。想了解更多，請瀏覽 www.CanIBringIt.com 和到 Twitter 關注 [APHIS](#)。

動植物衛生檢驗署致力保護美國的農業和自然資源免受外來入侵物種危害。動植物衛生檢驗署和美國海關和邊境保護局、佛羅里達州農業和消費者服務部和加州食品和農業部聯手合作，致力教育攜帶食品、植物、動物及其他農產品的回國和探訪旅客。

#

美國農業部是平等機會提供者和僱主。要提交和歧視有關的投訴，請郵寄至
*USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W.,
Washington, D.C. 20250-941 或致電(800) 795-3272 (語音)或(202) 720-6382
(TDD)。*